Konklusion

1) Appellen forkastes.

2) Fred Olsen SA betaler sagens omkostninger.

3) Kongeriget Spanien bærer sine egne omkostninger.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 4. oktober 2007 — Kommissionen mod Italien

(sag C-217/06)

»Traktatbrud — offentlige bygge- og anlægskontrakter — direktiv 71/305/EØF — definition og afgrænsning af en offentlig bygge- og anlægskontrakt — traktatbrud, der har haft fuldstændig virkning«

1. *Traktatbrudssøgsmål — traktatbrud bragt til ophør inden udløbet af den frist, der er fastsat i den begrundede udtalelse — afvisning (art. 226 EF) (jf. præmis 21)*

2. *Fællesskabsret — principper — beskyttelse af den berettigede forventning — anvendelsesområde (Rådets direktiv 71/305) (jf. præmis 23)*

Angående

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 3 og 12 i Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter (EFT 1971 II, s. 613) — tildeling efter fælles

overenskomst, uden offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse, af en bygge- og anlægskontrakt med henblik på udførelsen af de arbejder, som er nævnt i afgørelse nr. 48 af 14. december 1989 fra byrådet i Stintino, og navnlig »udførelsen af planlægning og gennemførelse af arbejderne ved den teknologiske og strukturelle tilpasning, vedligeholdelse og anlæg af vand- og kloakledninger, af vejnettet, af bygninger og servicefaciliteter i beboelsesområdet, de omkringliggende landsbyer og turistområder på Stintino kommunes område, herunder rensning og fjernelse af forurening på kysten og i kommunens turistområder«.

Konklusion

1) Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter og især i henhold til artikel 3 og 12, idet den har tilladt gennemførelsen af i hvert fald et af de arbejder, der af Stintino kommune blev tildelt selskabet Maresar Soc. Cons. arl i henhold til aftale nr. 7/91, der blev underskrevet den 2. oktober 1991, og ved de aftaletillæg, der efterfølgende blev indgået mellem samme parter.

2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

Domstolens kendelse (Ottende Afdeling) af 4. oktober 2007 — Finland mod Kommissionen

(sag C-457/06 P)

»Appel — annullationssøgsmål — afvisning — akt, der ikke har bindende retsvirkninger — De Europæiske Fællesskabers egne indtægter — traktatbrudssøgsmål — artikel 11 i forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 — morarente — forhandlinger om en aftale om betinget betaling — afvisningsskrivelse«